

[Texte]

the future is lower. So indirectly the government has that Registered Home Ownership Savings Plan in place now.

• 1045

In terms of whether the government at this time feels it has as high a priority as, for example, many of the other programs that we are involved in, such as addressing the question of providing much needed rental accommodation, at the present time the answer is that we cannot give it a high priority to introduce resources of the government to address that problem.

Le président: Monsieur La Salle.

M. La Salle: Ma question va être très claire, monsieur le ministre, dans ce cas-là. Si je comprends bien, il n'est pas dans votre intention de recommander à votre gouvernement une aide directe aux petits propriétaires ou à ceux qui voudraient le devenir au moyen d'une politique qui permettrait de réduire le taux d'intérêt?

Je pense qu'actuellement des milliers de Canadiens auraient certainement besoin de cette aide, à savoir que les taux d'intérêt pourraient être établis à un chiffre fixe. Compte tenu de la fluctuation des taux d'intérêt, je me demande jusqu'où le gouvernement ne pourrait pas, pour une certaine période, absorber cette différence. Et je reviens à ma question originale, le ministre a-t-il l'intention de proposer une mesure directe pour réduire les coûts d'intérêt ou non?

Mr. Cosgrove: The short answer to that, Mr. Chairman, is no. Working with a limited tax resource and a limited budget, and a deficit that we are programmed to reduce, the short answer is no, because no matter what you call it, it is a cost to government; that is, the reduction of the interest rates in some way or other. It would possibly have to be picked up, for example, by reducing government programs in some other areas or by raising taxes in some other areas, and it is not a priority at this time.

The Chairman: Mr. Riis.

Mr. Riis: Thank you, Mr. Chairman. Three quick questions, one referring to student housing, Mr. Minister. Given the changing nature of students and the changing workplace, a different kind of student population is now being found in universities, colleges and vocational schools, and there is a real problem regarding housing. A recent tour of the lower mainland of British Columbia found students living in their vehicles. There was a student death the other day from the heating device in his vehicle. Students are living in crawl spaces literally, and living in converted garages and so on. A very serious situation, if we are going to encourage people to get back to school for retraining. Do you see some changes in this area?

[Traduction]

pendant un certain nombre d'années est moins important. Le gouvernement offre donc déjà un régime enregistré d'épargne-logement.

Pour ce qui est de savoir si le gouvernement accorde à ce programme la même priorité que celle attribuée par exemple à bon nombre d'autres programmes, par exemple, la question de fournir davantage de logements à louer, la réponse est que nous ne pouvons pas lui accorder une cote prioritaire à cause des ressources que cela exigerait.

The Chairman: Mr. La Salle.

Mr. La Salle: Mr. Minister, I will make my question very clear then. If I have understood correctly, it is not your intention to recommend to your government that a direct aid should be given to small owners and to those who would like to become home owners through a policy that would permit the reduction of interest rates?

I believe that thousands of Canadians need some kind of help in that regard. It would perhaps be possible to establish fixed interest rates. Given the fluctuation of interest rates, I am wondering if the government could not, at least for a certain period of time, absorb the difference. Getting back to my original question, does the Minister plan on proposing direct aid that would result in the reduction of the cost of interest on loans?

M. Cosgrove: Monsieur le président, ma courte réponse est non. Ma réponse ne peut être que négative, compte tenu d'une ressource fiscale limitée, d'un budget limité et d'un déficit un peu grand que nous avons été chargés de réduire, parce que, quoi que vous disiez, cela coûterait de l'argent au gouvernement. La réduction des taux d'intérêt amènerait d'une façon ou d'une autre des coûts supplémentaires pour le gouvernement. Il faudrait alors récupérer cet argent quelque part, par exemple, en réduisant les programmes fédéraux dans d'autres domaines ou en haussant les taxes dans certains autres domaines. Et cette question n'est pas prioritaire pour le moment.

Le président: Monsieur Riis.

M. Riis: Merci, monsieur le président. J'ai trois petites questions à poser. La première concerne les logements pour étudiants. Compte tenu de la nature changeante des étudiants et du marché du travail, la population estudiantine des universités, des collèges et des écoles professionnelles est elle aussi en train d'évoluer et l'on constate un réel problème en matière de logement. Une enquête menée dans la partie méridionale de la Colombie-Britannique a révélé que certains étudiants devaient vivre dans leur véhicule. L'autre jour, un étudiant est mort à cause d'un mauvais fonctionnement du système de chauffage de son véhicule. Les étudiants vivent littéralement dans des placards, des garages reconvertis, etc. La situation est d'autant plus grave que nous essayons d'encourager les gens à retourner à l'école pour se recycler. Prévoyez-vous des changements sur ce plan?